

MARNIX SIGARETTEN

BOEKAN MAIN HAROEM DAN ENAKNJA INI SIGARET

BIKINLAH- PERTJOBAN BISA DAPET BELI DI SEGALA TOKO

20 STUKS IETJ VOOR U

STUDIO RECLAM

Toko SIEN LIE

SEMARANG. **SCHOENMAKERIJ**

Sedia banjak matjem - matjem Sepatoe², Slop dan Sandal djoega trima pesenan dan Reparatie. Harga sampe moerah sekali. Memoedjiken dengan hormat.

Schoenmakerij
Toko SIEN LIE
Semarang

Rokok kretek RAYONA ada roko jang BAROE, dalam sedikit maktoe sadja aken desek lain - lain merk. Toean - toean Soedagar, djanganlah ilangken ini kasempatan boeat minta mendjadi agent! Satoe tempat satoe agent!

Katerangan dan tjonto pada
Tabekindustri
"DEKAKA"
Salatiga.

„PILOT” Vulpenhouder.

Tangoeng 10 taoen
Tahan saemoer hidoep

Prijscourant bole dapet pertjoema
Harga moelai f 3.-
sampe f 25.-

NOMURA TRADING Co.,
P. O. BOX 103
Semarang - Java.

BORNEO HOUTHANDEL
HADJI HASAN
v/h „BAKRIM”
Petekan 24, Telef. No. 2059, Semarang.

Sedia Bouwmaterialen (bekakas bikin roemah) tjoekoop: jaitoe Kajoe Wildhout roepa - roepa oekoeran, Ribben, Oesoek gilig, Kadjang dan Sirap dari Borneo, Gendeng dan Djobin merah dari Tegal, Batoemerah, djoega sedia Producten dari Borneo enz. harga melawan.

Memoedjiken dengan hormat
De Eigenaar
H. HASAN

RIJWIEL REPARATIE ATELIER
„L I E M”
Gang Waroeng No. 7, SEMARANG.

Bisa bikin betoel Dynamo auto, Kipas angin dan Gramofoons. Trima djoega boewat bikin Naambord, dari Marmor, Koeningan atawa Zink.
STROOM accu, en segala Magneet. Dengan ongkost bersaingan. Bikinlah pertjobjakan, tentoe Toean nanti dapet kepoewasan.

SPORT

Baroe trima

Badjoe kaos voetbal kwalitet No. 1 sedia roepa - roepa kleur.

Voetbal jang paling koewat merk roepa - roepa dari No. 1 sampe No. 5 sedia pompa voetbal dan reserve binen knie dekker, Enkel dekker dan band kemaloean. Sedia snaar vioel, gitar mandoelien, kerontjong en banjo kwaliteit No. 1 harga melawan ada sedia kliwat tjoekoop horloges, rante wekker Lontjeng, katja mata, plaat gramophon roepa - roepa lagoe, perhijasan dari mas 22 kr. enz. semoeanja pake tanggoengan. Harga melawan dari lain - lain toko.

Firma A. GAOS
Pasar Djohar - Semarang.

TJOEMA DARI

firma TAN HWAYAN
SEMARANG

ADRES
JANG PALING TERKENAL
BOEAT SEGALA MATJEM
TIMBANGAN
TAKE RAN &
OEKOERAN.

Toko
Djagalan 36-Telef. 1448
Fabriek & Kantoor
Karangloerie-41-Telef. 1042
Semarang
Java.

Toean bisa dapetken barang jang boleh dipertjaja

FEUILLETON

Apa tjinta bisa lahirken kebentjan?

Menoeroet karangannya
Ruby M. Ayres.
oleh:
DAHLIA.

34).

„Ini ada baik sekali dari akoe,” kata ia sembari keringken aer mata. „Ini tida bisa djadi sekali. Akoe moesti tjari makan sendiri - akoe tida nanti rasaken broentoeng, bila dengan tjara laen.”

Tentoe sadja ini kepoetoesan bikin Cecilie djadi heran. Dari aer moekanja ada oendjoeken sebagai djoega Kathy tida nanti bisa robah toedjoeanja, maski poen orang meratap atawa menjegah.

„Akoe tjinta padamoe melebihi dari laennja dalam ini doenia,” kata Kathy dengan poetoes harepan. „Tapi akoe tida nanti bisa ilangken pentjariankoedjoe-ga tida maski goenamoe.”

Dalem itoe satoe minggoe ma-

rika masi tinggal di itoe roemah, sementara Cecilie goenaken itoe wang jang diberiken oleh ajahnja, boeat beli segala roepa japon dan rok jang indah dan berharga mahal. Koetika sampe waktoenja Cecilie moesti berlaloe. Kathy dengan kemoeanja jang keras, soeda ambil slamet berpisah dengan zoner keloearkan aer matanja. Ia teroes pandang Cecilie jang berangkat dengan autonja, sama siapa kemoedian ia saling gapein dengan stangan. Tapi kapan itoe auto soeda linjap di mana tikoengan, di sitoe baroe Kathy naek di loteng dan rebah di pembagrangan.

Mrs. Wrigley boentoetin padanja dengan hati jang terharoe dan kwatir.

„Djangan kaoe berdoea tjara demikian, anak baik,” kata in njonja dengan aer mata berlinang. Ia tida nanti loepaken padamoe, dan akoe taoe bahoea ia tida nanti bisa dapetken kawan jang lebi baik dalem kalangan prem-poean bangsawan, sebagai kaoe sendiri.

Ia letaken itoe bajit di mana pembaringan dan dengan tangan-

nja ia peloeok badannja Kathy. Itoe baby jang dilepas lantam menggrajangan, kemoedian deketin djoega itoe iboe, dan achirnja tempelken pipinja di moekanja Kathy jang basa oleh aer mata.

„Ia mengarti semoeanja! Allah berkahkan padanja,” kata itoe iboe jang merasa terharoe meliat bajinja oendjoeken itoe kelakoean.

Kathy bangoen dan peloeok itoe bajit. Dengan tjara adjaib itoe kedoecka'an lantam sadja ilang dan terlipeer oleh kemoengilanja itoe bajit.

„Ini anak lebi bisa menghiboer dari akoe,” kata poela itoe iboe, jang ini kali lantam toeroen ka bawah.

XIII

Cecilie tida perna loepaken itoe malem pertama dari ia poenja penghidoepan baroe. Ajahnja soeda adjak ia ka itoe hotel, di mana ia ada menoempang sedjak balik kembali ka London.

„Di blakang hari kita bole sewa satoe roemah, kaloe merasa senang,” kata itoe ajah. „Tapi

akoe kira ada baik kaloe kaoe berdiam sadja di mana hotel. Orang-orang nanti kagoemin padamoe di sini saban waktoe dateng tetamoe baroe. „Ia memandang pada anaknja dengan sikep menanja. Ia merasa terkenang sekali boeat bikin Cecilie djadi broentoeng dan bergoembira.

„Kaloe kaoe kira ini ada lebi baik, akoe tentoe setoedjoe,” kata Cecilie ia merasakan sedikit kesoenjan dan terkenang pada Kathy dengan itoe roemah tangga jang anteng. Iapoenja tenggokan dirasakan sebagai pepat koetika boedjang kamar anter ia ka kamar jang disediakan boeat janja.

Ia pandang itoe kamar besar dengan perasa'an soenji. Maski ini kamar sebetoeanja banjak lebi indah dari kamar paling bagoes di Newquay, toch ia menanja dalem hatinja sendiri, kenapa ia tida bisa rasaken lebi broentoeng. Ia sebetoeanja sekan lama ada kenangken, toch . . . aer matanja djadi berlinang koetika ia inget pada Kathy dan Mrs. Wrigley serta bajinja.

Ia boeka mantelnja dan doedoek di pinggir pembaringan. Satoe katja leuari jang besar soeda oendjoeken bajangan badannja sendiri jang langsing jang terlipet oleh itoe pakean jang indah dan rebo.

Ia rasaken sebagai djoega soeda lama sekali berselang, jang ia dan Kathy koendjoengin Newquay. Sedeng sebetoeanja sedari itoe koetika sampe sekarang baroe liwat satoe boelan sadja.

Ia pikir tentang Buchanan dan moekanja djadi lebi kakoe, ia rasaken tida ketoesoek lagi boeat pikirken itoe lelaki, ia poenja hati djadi seperti batoe kerassnja. Ia sengadja tjoba inget poela paras moekanja itoe lelaki. Ia menanja pada dirinja sendiri, apa jang Buchanan nanti berboeat sekarrang.

Tapi kapan pikirannja dilajangkan pada itoe saat, dimana Buchanan njataken kedjoestaannja, di sitoe Cecilie rasaken panas sekali, maka dengan zoner ajal lagi ia dateng di media berias di mana japonja jang dipake laloe diganti poela sama jang baroe. Ia rasaken asing boeat sebetar-

bentar ganti pakean, dan ia inget poela pada itoe japon item jang sederhana sekali, jang satoe kali ia perna sirem denger aer soep.

Apatah Mrs. Buchanan nanti bilang, kaloe ia bisa liat dirinja dalem ini keadaa? Dalem hatinja djadi timboel perasa'an poeas, kerna ia pertjaja jang di kemoedian hari ia seteroesnja bisa pake pakean jang paling indah, lebi dari itoe prempoean (Louise) jang perna tertawaken padanja.

(Aken disamboeng.)

Blakangkebon 34, **HOTEL SLAMET SEMARANG** Telefoon No. 2122.

Terletak dekat station S.C.S. Pontjol, N.I.S. dan S.J.S. Roemah baroe, rawatan baik, bekas semoea baroe, hawa dingin, penerangan dengan lampoe Electrisc, aer pake waterleiding.

Harep disaksiken
BEHEERDER,

YAP TJEN BING
Meubelfabriek en Bouwaannemer
Karangsari. — SEMARANG. — Telefoon 461.

MEUBELINDUSTRIE:
djoel dan trima segala roepa pesenan bekas roemah tangga, seperti: Medja, Koersi, Lemari, medja Kongpo model jang paling baroe, lemari Ketjeng dan lain-lain jang model baroe.

Pembikinan bagoes dan koeat.

BOWAANNEMER:
trima borongan dan bikin begrooting goena pendirian roemah dan lain-lain.

Atoeran menjenengken.

Memoejdiken aengen hormat.



Firma SEN KONG HENG
MEUBELMAKER

Blakangkebon 15. — EMARANG. — Telf. No. 1652

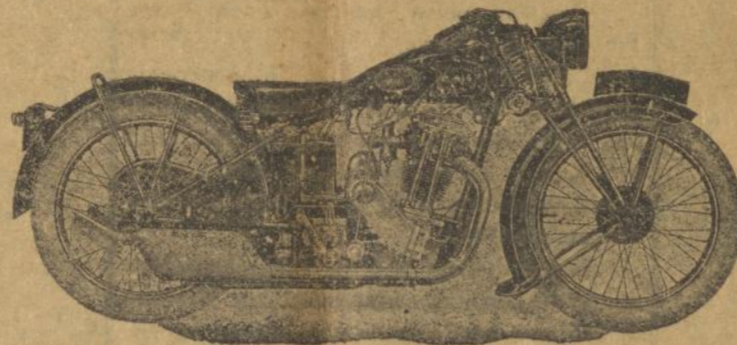
Adres jang baik dan moerah dari segala perabot roemah, bikinan model sekarang jang menjenengken, kita sedia matjem - matjem marmer, katja roesia, katja almari, katja djen-dela, dari roepa-roepa oekoeran, ventilator, slot-slot koeningan, dan lain-lain perabot koeningan serta bersi, bagi kaperloean bikin roemah, toko, goedang dan sebaginja, dengan harga pantas.

Mintalah katrangan pada kita,

O E I D J I E M H W A T

Toko KAUW — Karangbidara 5, — Semarang Telf. 2194.

Adres jang paling terkenal boeat:
Auto-Onderdeelen, Banden en Olie-magazijn etc.



BAROE TRIMA:
MOTORFIETSEN.

Dari Model jang paling baroe 1931, moelai dari harga f 600.—

A. J. S., INDIAN-SCOUT, MATCHLES, NEW-HUDSON, ROYAL-ENFIELD, SUNBEAM en VELOCETTE.

Boleh datang preksa di kita poenja Showroom.

Dan tanjak harga - harga baroe jang soedah banjak di kasih toeroen dengan mana atoeran pembajaran gampang sekali.

Memoejdiken dengan hormat.

Restaurant **„DJIRAN“**
BODJONG 62
Telefoon No. 2227 - Semarang.

Hari Raja tahoen baroe Tionghoa jang aken dateng kita trima pesenan boeat Koewih-koewih - Taart-taart dan Speciale kopjor taart, djoega lain-lain makanan menoeroet kehendak Toewan. Begitoe poen boeat hari lebaran boelan Poessa (Bakdo.)

Memoejdiken dengan hormat,
DJIRAN.

TOKO „CENTRUM“

Adres jang paling terkenal boeat

Provisiën en Dranken

dan Makanan jang tersimpem dalem

Lemari Ys (Frigidairekast.)

Ong's koffie jang toelen dengan tergilang oleh machine Electrisc ada paling enak.

ONG TJIN TJOEN

Bodjong 99, — Semarang. — Telf. 279.

„OEWANG DJIMAT BOEAT HIDOEP“

Toean ingin dapet?

Djangan ajal silahken lantas pesen!

LOTERIJ OEWANG BAROE
boeat goenanja

„VERBLIJF VOOR DEN OUD INDISCHEN MILITAIR“

1 Prijs	f 100.000.—
1 „ „	„ 50.000.—
1 „ „	„ 25.000.—
10 Prijzen à f 10.000.—	„ 100.000.—
20 „ à „ 5.000.—	„ 100.000.—
100 „ à „ 1.000.—	„ 100.000.—
250 „ à „ 500.—	„ 125.000.—
4000 „ à „ 100.—	„ 400.000.—

Harga 1 Lot f 11.— per Lot.

„ 1/4 „ „ 3.— „ „

Porto franco f 0.35 — Rembours tambah f 0.75.

TREKKINGLIJST di kirim gratis satjepetnja.

Siapa jang ambil pesenan Lot paling sedikitnja 1 lembar 1/4 Lot atau 2 lembar 1/4 Lot.

Kita kirim GRATIS FRANCO satoe MAAN-DELIJKSCHE-KALENDER 1931.

Banjak boekti telah mengoendjoek,

Banjak harepan tarik prijs besar.

Kalok Toean belie Lot pada:

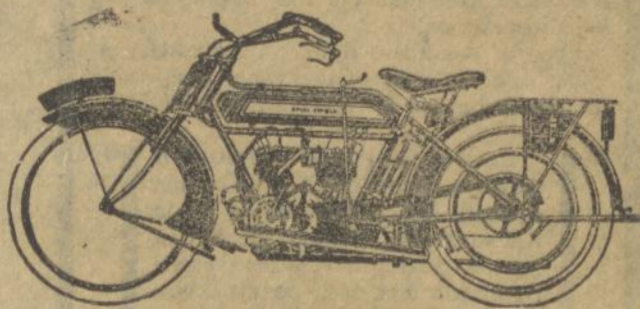
LIE TJHIOE SWIE
Loten-Debitant SALATIGA.

Auto's Reparatie- Duco- Inrichting- en Spuitverf Atelier.

S. A. DHOEBIJAN
Pekodjan (Petolongan 31) — Semarang, Telf. No. 1370.



Trima segala roepa pekerdaan Auto en Motorfiets jang roesak Kap en Bekleeding ganti dari Onderdeelenja. Tjet Duco Aparaat roepa-roepa kleur. Saiaada sedia toekang-toekang jang soedah saia pilih menoeroet zamannja, semoea pekerdaan saia di tanggoeng sampe sampoerna, tida aken ketjiwa.



Saia harep datengnja Toean-toean di saia poenja Auto Reparatie. Boeat menjaksiken apa jang saia soedah sediaken keperloean boeat Toean poenja keroesakan Auto en Motorfiets.

Dan djoega ada sedia Auto Tweedehand boeat di djoewal, lebih djelas datenglah saksiken. Dari ongkos-ongkos tentoe menjenengken di hati Toean.

Memoejdikee dengan hormat,

Rijwiel, Gramophoon, Platenhandel en Reparatie Atelier
S. A. Dhoebijan, - Semarang.

Rokok kretek **RAMONA** mem-
poenjai rasa jang **SPECIAL**,
djaeoh lebih aloes dari lain-
lain merk.

Minjak
Palpoo. Obat boeat segala penja-
kit loewar dan dalem
jang amat mandjoer.
Djamoe Industrie
Njonja MENER
Pedamaran 88. — Semarang.

Batja Doeloe

Adres jang terkenal Djangan loepaken Zonder operatie segala matjem penjakit sanggoep mengobatin sampe baik.

Tabib Munshi + dari Hindoestan

No. 14 Kaoeman moeka Mesdjid Besar Semarang telepon No. 977

Poedjian-poedjian batjalah dalam ini blad

Boeat orang MISKIN boleh dapet pertoeoengan pertjoema, saja harep soepaja bisa bawa soerat dari Assistent-Resident sendiri.

Ongkos dengan pantas, segala waktoe boleh panggil di kota atawa lain negri

Artinja: (kita poenja kesehatan badan ada lebih berharga dari kita poenja oewang atawa kesajangan).

Dengan senang hati memberi tahoe pada sekalian toean-toean, bahwa, adres kita jang diatas itoe soeda bertahoen-tahoen terkenal diseleroeroeh Indoensia, karena segala boekti-boekti dalem pratjik mengobati segala roepa penjakit zonder potong (operatie) maka kita soeda mendapat beberapa banjak soerat poedjian dari beberapa toean-toean, jang soedah semboeh baik. Pembatja boleh saksiken sendiri.

Penjakit-penjakit seperti Wasir (Aambeien), sakit kentjing nanah of kotor, sakit boeah pinggang (Nierziekte), Kentjing manis, Bengkak (Asthama) IMPO-TENTIE sakit toelang-toelang (Rheumatiek) Medjan, Verlamming, (Mati oerat), Blindedarmonsteking, Waterzucht, (Boesoeng) Beri-beri Batoek kering of basah, djaman Malaria, penjakit-penjakit prempoeran seperti sakit KA-POETIAN (Witte Bloed) Sakit kotoran Miskraam, Sererilij, dan djoega lain-lain penjakit ZONDER OPERATIE.

OBAT PATENT

No. 1.	Maski boeat sakit peroet moeles koerang enak makan moentah maboek kali 10 gram	f 2.50
No. 2.	Beli boeat linoe, badan pegel koerang sehat tambah koewat, 5 gr	f 2.50
No. 3.	Obat mata segala sakit 10 gram	f 1.—
No. 4.	Madjoen Djaelani goenanja tambah mani koewat djoega toeloeng boewat nier bisa seger, 1 botol	f 5.—
No. 5.	Rati boeat decentri medjen, boeang aer darah, baik sekali 1 botol	f 7.50
No. 6.	Fairi boeat asma, napas pendek mengi, 5 gram	f 10.—
No. 7.	Rari boeat sakit prampoeran kloear nanah, 100 gram	f 12.50
No. 8.	Kasni telinga toeli, dari seperti kopok kloear nanah darah, 10 gram	f 2.50
No. 9.	Boeat segala loeka dan gatel syphilis.	f 2.50
No. 10.	Boeat sakit toelang dan segala aboeh-aboeh, beri-beri, entjok oetji-oetji bisa hilang, 15 gram	f 2.—
No. 11.	Pill koewat boeat orang laki 1 botol	f 12.50
No. 12.	Obat plesir goena orang laki	f 2.50

Boeat perloe obat-obat dari No. 1 sampe No. 12 djika aken perloe boleh minta katrangan di roemah saja pakenja dan goenanja.

Bolih panggil waktoe malam dan siang di loear dan dalem kota.

Memoejdiken dengan hormat,

MUNSHI.